

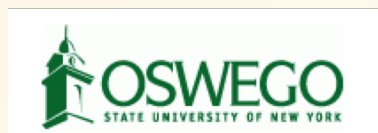
DO I REALLY HAVE TO SPEAK FRENCH?

ARTICULATING AND ASSESSING STUDENTS' PERSONAL AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT, CULTURAL EXCHANGE AND THE IMPORTANCE OF LANGUAGE WITHIN THE CONTEXT OF ACADEMIC INTERNSHIPS IN EUROPE.

AMY TONDU – MIDDLEBURY COLLEGE SCHOOL IN FRANCE, PARIS

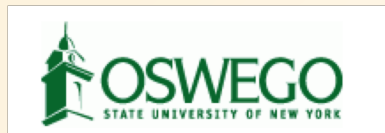
CELINE GARELLI – STATE UNIVERSITY OF NEW YORK AT OSWEGO (SUNY), PARIS

JON HUTCHINSON – EUSA, ACADEMIC INTERNSHIP PROGRAMS, PARIS



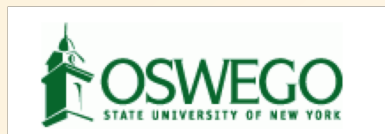
WRITE DOWN 3 CULTURAL OR PROFESSIONAL SKILLS YOU HAVE ACQUIRED THROUGH LIVING AND WORKING IN A FOREIGN COUNTRY.

ΓΡΑΨΤΕ 3 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΈΧΕΤΕ ΑΠΟΚΤΗΣΕΙ ΖΩΝΤΑΣ Η/ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΞΕΝΗ ΧΩΡΑ.



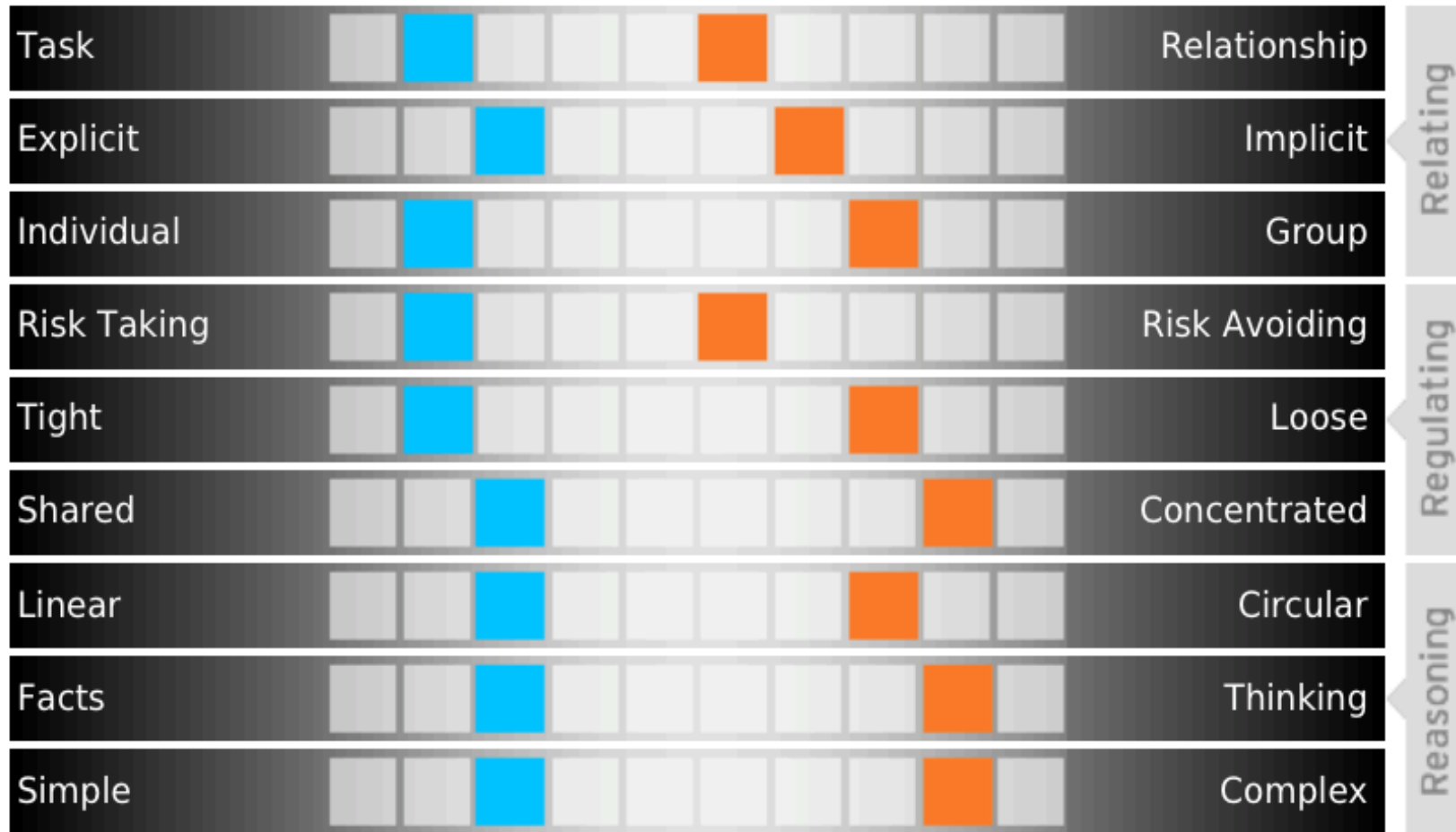
PLAN

- Best practices
- Are we doing a disservice to students if they have no prior knowledge of a country's language and culture?
- How can students self-evaluate and use their experience to secure a future career?
- How international internships foster cultural understanding through reciprocity



France Cultural Profile

TMA World's Country Navigator

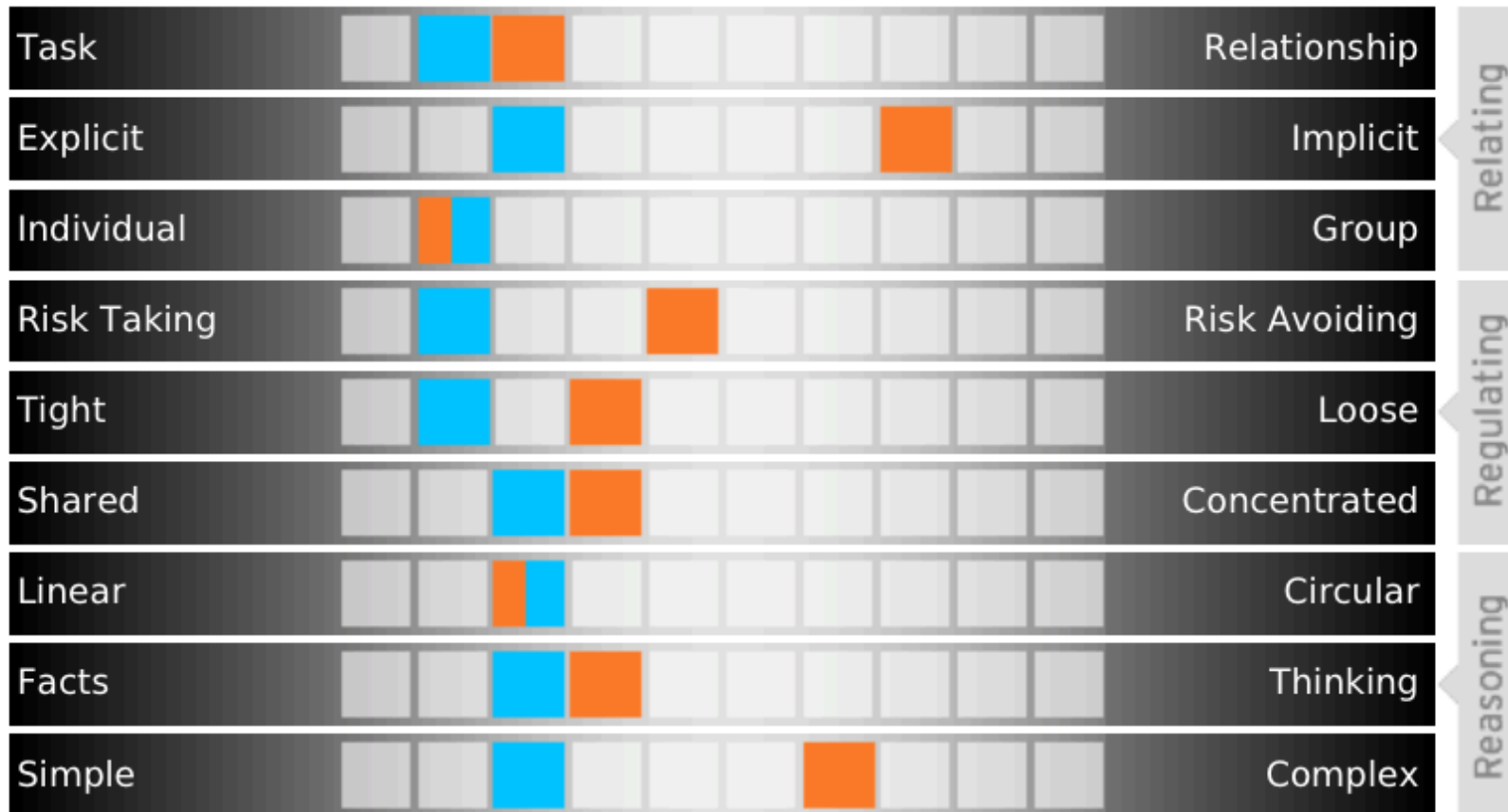


France

USA

United Kingdom Cultural Profile

TMA World's Country Navigator



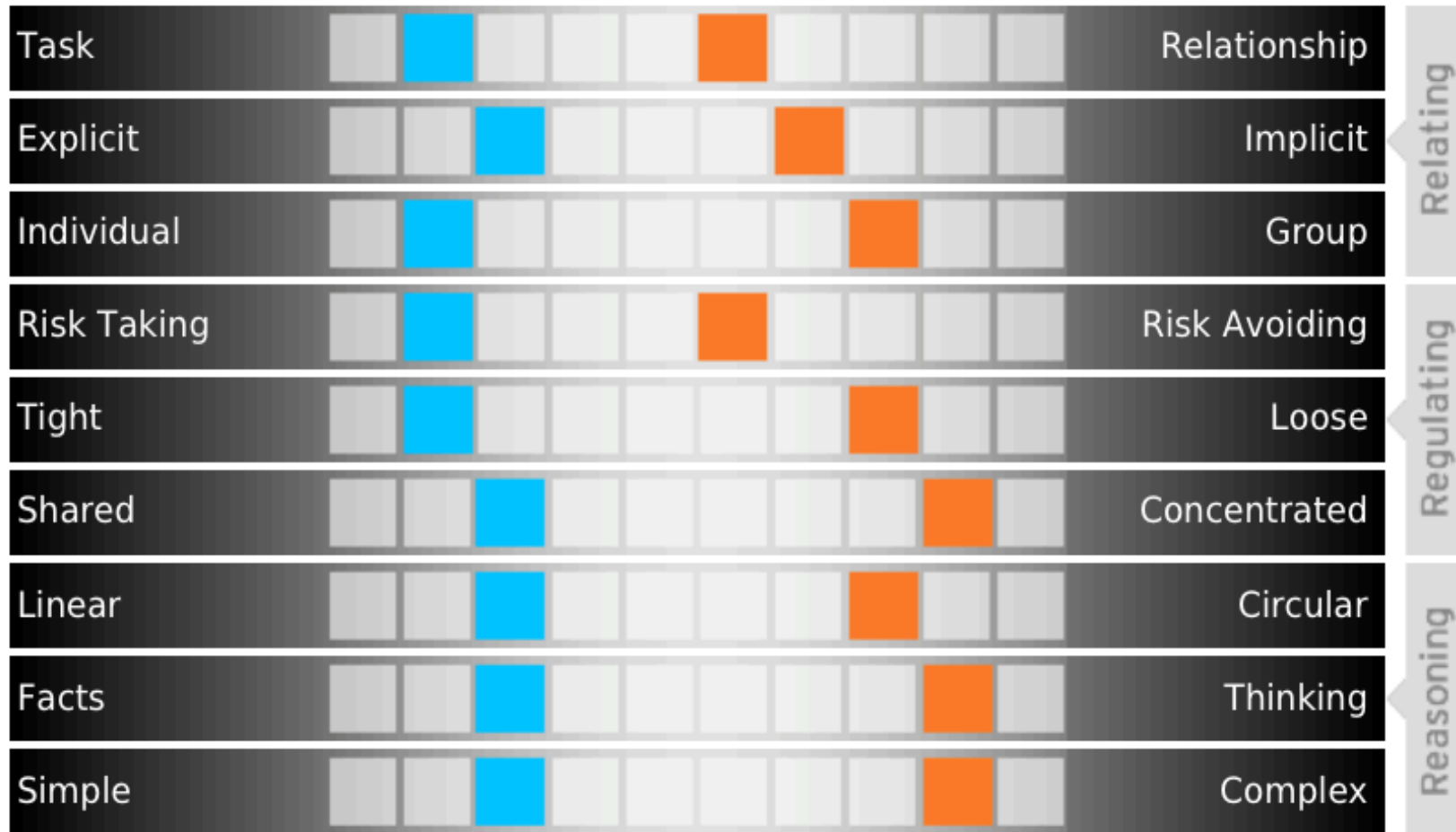
United Kingdom

USA



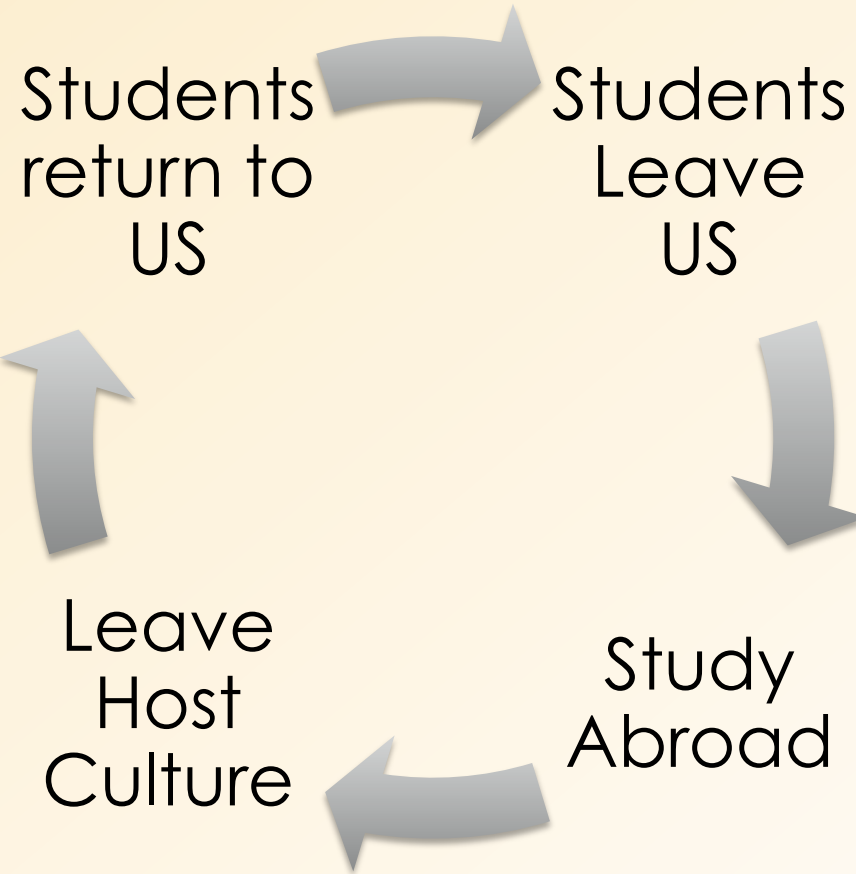
France Cultural Profile

TMA World's Country Navigator



France

USA



What makes the internship « academic »?

Several parts to the academic portion of the internship:

- 15-20 page minimum written internship report and research paper ;

Activités dans le cadre du stage

- Travaux de traduction
- Ecriture des descriptions pour l'exposition de Starowieyski
- Recherches ethnographiques sur l'art amérindien
- Tâches administratives



Credit: G. Bishop, Spring semester 2013-14

• Oral defense

<p>PLAN DE PRESENTATION</p> <p>Introduction</p> <ul style="list-style-type: none">• Introduction personnelle• Motivations pour faire le stage• Organisation d'accueil <p>Première partie : l'expérience</p> <ul style="list-style-type: none">• Sur <i>Enfants & Développement</i>• La mission principale• Les observations sur l'entreprise <p>Deuxième partie : la recherche</p> <ul style="list-style-type: none">• Problématique• Raisonement• Choix de sujet• Conclusions <p>Conclusion</p> <ul style="list-style-type: none">• Acquisitions personnelles• Acquisitions professionnelles 	<p>PREMIERE PARTIE : L'EXPERIENCE</p> <p>Sur <i>Enfants & Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Historique• Valeurs et objectifs• Pays d'interventions : Népal, Vietnam, Cambodge, et Burkina Faso• Gestion de l'organisation <p>La mission principale</p> <ul style="list-style-type: none">• Rédaction du rapport moral• Démarche• Difficultés rencontrées• Réalisation et réception  <p>Les observations sur l'entreprise</p> <ul style="list-style-type: none">• Comparaison avec les entreprises aux Etats Unis• Faiblesses• Forces 	<p>DEUXIEME PARTIE : LA RECHERCHE</p>  <p>Problématique : Comment s'engager dans l'action humanitaire sans créer un déséquilibre de dépendance ?</p> <p>Raisonement</p> <ul style="list-style-type: none">• Les motivations derrière l'action humanitaire• Les dilemmes et les limites de l'humanitarisme aujourd'hui• Un mouvement vers le développement durable <p>Choix de sujet</p> <ul style="list-style-type: none">• Sujet pertinent aux études académiques• Interrogations sur les caractéristiques de l'action humanitaire et ses effets• Recherche des solutions <p>Conclusions</p> <ul style="list-style-type: none">• Existence des effets pervers de l'action humanitaire• Paradoxe de l'action humanitaire• Des progrès vers le développement durable 
--	---	---

CREDIT: C. HAMET, SPRING SEMESTER 2015-16

• Internship journal

The « standard », table format :

Journal de bord / tableau récapitulatif						
Semaine	Domaine	Mission Générale	Mission Spécifique	Objectifs de la mission	Tâches accomplies par le stagiaire	Commentaires généraux
1	Organisation	Présentation générale de l'entreprise	Non définie	Non définis	<p>Lire des documents sur le pôle Finance Innovation</p> <p>Organiser le dossier de factures du Pôle</p>	<p>Lire sur le fonctionnement du pôle ainsi que les différents projets labellisés par le pôle dans l'annuaire de 2012</p> <p>Classer les factures du pôle par ordre de date de 2013 à 2014</p> <p>Pragmatisme, indépendance. Adaptabilité. Je devais être proactive et indépendante parce que j'étais dans un environnement où tout le monde était occupé du coup il fallait que je m'aime de ses traits pour avoir des tâches à accomplir. C'est comme cela que je suis allée demander des revues sur l'entreprise mais aussi offrir mon aide à des collègues</p> <p>Ouverture d'esprit: Une tâche comme classer des factures par ordre peut être anodin, insignifiante mais ça m'a permis d'avoir en pratique le fonctionnement opérationnel du pôle, donc la fin ça n'a pas été aussi anodin.</p>
2	Recherche	La formation sur l'Economie Sociale et Solidaire	Identifier des conseillers en investissement dans le 92	Identifier des conseillers en investissement dans le département de Haut de Seine qui pourraient être contactés dans le but de leur proposer de se joindre à la formation sur l'Economie Sociale et Solidaire proposée par le Pôle	<p>Créer un tableau rassemblant les différents conseillers en investissement dans le 92 ainsi que leurs contacts et organisation</p> <p>Créer un tableau sur excel rassemblant leurs identifiants et les classant par organisation</p> <p>Lire un dossier de projets et construire des fiches de synthèse sur deux projets labellisés par le pôle</p>	<p>Trouver sur une base de données ou sont rassemblés les différents conseillers en investissement en France</p> <p>Gestion du temps: J'ai eu une rencontre avec les responsables de l'Economie Sociale et Solidaire ou je devais me présenter en deux phrases et il fallait vraiment choisir les informations pertinentes. Cela m'a permis de réfléchir à une présentation succincte de mon cursus et aspirations pour quand une occasion comme celle-ci se présentera</p> <p>Communication orale: J'ai eu une rencontre avec les responsables de l'Economie Sociale et Solidaire ou je devais me présenter en deux phrases et il fallait vraiment choisir les informations pertinentes. Cela m'a permis de réfléchir à une présentation succincte de mon cursus et aspirations pour quand une occasion comme celle-ci se présentera</p> <p>Maîtrise de Excel: J'ai eu l'opportunité de pratiquer les connaissances en excel que j'avais acquise lors de mon dernier stage en rassemblant de nombreuses informations en différentes catégories d'une manière comprehensive</p> <p>Connaissance de quelques innovations dans le secteur: Durepari.com qui est une plateforme qui relie les artisans aux demandeurs de leur service et Symore qui donne une base de données succincte sur les différentes maladies et des remèdes qui ont marché</p>

Credit: A. Gaye, Fall semester 2014-15

The « literary » format :

Semaine 5 :

Mission générale : Observatrice

Objectif de la mission : apprendre des théories qui soutiennent les analyses médicales et la structure du laboratoire. Découvrir si les analyses médicales m'intéressent.

Tâches accomplies par le stagiaire : J'ai passé la plupart du temps dans le secteur des maladies auto-immunes. J'ai lu plusieurs livrets au sujet des immunofluorescences indirectes et j'ai fait la lecture des examens immunofluorescents avec les biologistes et internes.

Détails des tâches : J'ai appris comment les formes des régions fluorescentes dans les cellules qu'on étudie peuvent indiquer la sorte d'auto-anticorps qui provoque une maladie. La concentration des régions fluorescentes peuvent indiquer la gravité de la maladie et son étendue. En faisant la lecture, j'ai appliqué mes connaissances en essayant d'identifier les auto-anticorps. On doit dire si les régions fluorescentes qu'on voit sous le microscope sont mouchetées, solide, etc.

Compétences acquises : travail en équipe, observation et réflexion, pensée critique et analyse,

Elles sont acquises comment ? J'ai travaillé en équipe en identifiant les auto-anticorps avec les biologistes et internes. Il fallait observer les images générées par les microscopes et puis appliquer mes connaissances des auto-anticorps et l'immunofluorescence indirecte pour arriver à le bon diagnostic.

Credit: S. Redfield, Fall semester 2014-15



The « creative » format :

#1



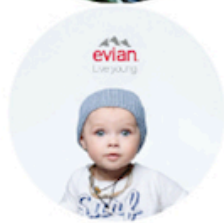
Cette semaine était une semaine très productive à Le Book. J'ai déjà appris beaucoup de choses : de la culture d'entreprise française à mes objectifs de carrière. Depuis mon arrivé à Le Book, j'ai pris conscience des compétences PILOT EUSA, pour montrer mon talent de design et avoir le stage de mes rêves.

Cette semaine était une semaine très productive à Le Book. J'ai déjà appris beaucoup de choses : de la culture d'entreprise française à mes objectifs de carrière. Depuis mon arrivé à Le Book, j'ai pris conscience des compétences PILOT EUSA, pour avoir le stage de mes rêves.

#2



#3



Premièrement, j'ai utilisé ma adaptabilité pour créer mon espace au bureau, et m'ouverture d'esprit pour faire des amis avec les autres stagiaires. J'ai commencé le stage par faire des recherches des éditoriaux de la mode pour le partie « creative » du site Le Book internet.

J'ai fait 680 appels téléphoniques à New York pour inviter les directeurs créatifs lundi et mardi pour aller à « Connections New York ». Puis je continuais à créer les portefeuilles d'artistes qui allaient présenter leur travail lors de l'événement.

#4



#5



En fait, maintenant, je suis plus satisfait de l'opportunité de faire un stage à Le Book parce que j'ai eu une attitude positive pour découvrir ce que l'entreprise est et fait au-delà du bureau.

Credit: B. Meira, Summer semester 2016

DO I REALLY NEED TO SPEAK FRENCH IN ORDER TO PARTICIPATE?

Elizabeth Sun, Middlebury College School in France, Intern at 'Parisianist', Spring 2016

Sarah Rollman, SUNY, Intern at 'Apprentis d'Auteils', Spring 2014

Jessie Modlin, Middlebury College School in France, Intern at 'Librairies Without Borders', Fall 2015



Daniel O'Connor, SUNY Oswego, Intern at 'The Irish Embassy in Paris', Spring 2013



IS KNOWLEDGE OF THE
LANGUAGE ALONE ENOUGH TO
INTEGRATE INTO AND
UNDERSTAND A CULTURE?



**Intercultural
Competencies**

Culture

Language

**International
Experience**

Résumé

Mobility

Networking

**Learning
& Program
Goals**



PILOT GOALS



WHAT IS PILOT?

The **P**ersonalized **L**earning **O**bjective **T**oolkit (PiLOT) serves to equip students to:

- examine...
- analyze...
- reflect upon their study abroad experience.

It's been designed to give students the tools, time, and space to begin the process of conscious reflection and analysis throughout each aspect of their experience of living and working abroad.

To promote mindful engagement with the host culture and the students' own emotional, social, academic, professional and personal development



HOW DOES PILOT WORK?:

- Social and Emotional Growth:

- Independence
- Problem solving
- Resilience
- Adaptability
- Open-mindedness
- Self confidence

- Leadership and Professionalism:

- Working in multicultural setting
- Oral communication
- Ability to navigate ambiguity
- Ability to manage stress
- Teamwork
- Time management
- Initiative
- Knowledge of professional field related to discipline

- Academic / Disciplinary Knowledge:

- Observation and reflection
- Foreign language skills
- Research skills
- Organization

- Global Perspectives:

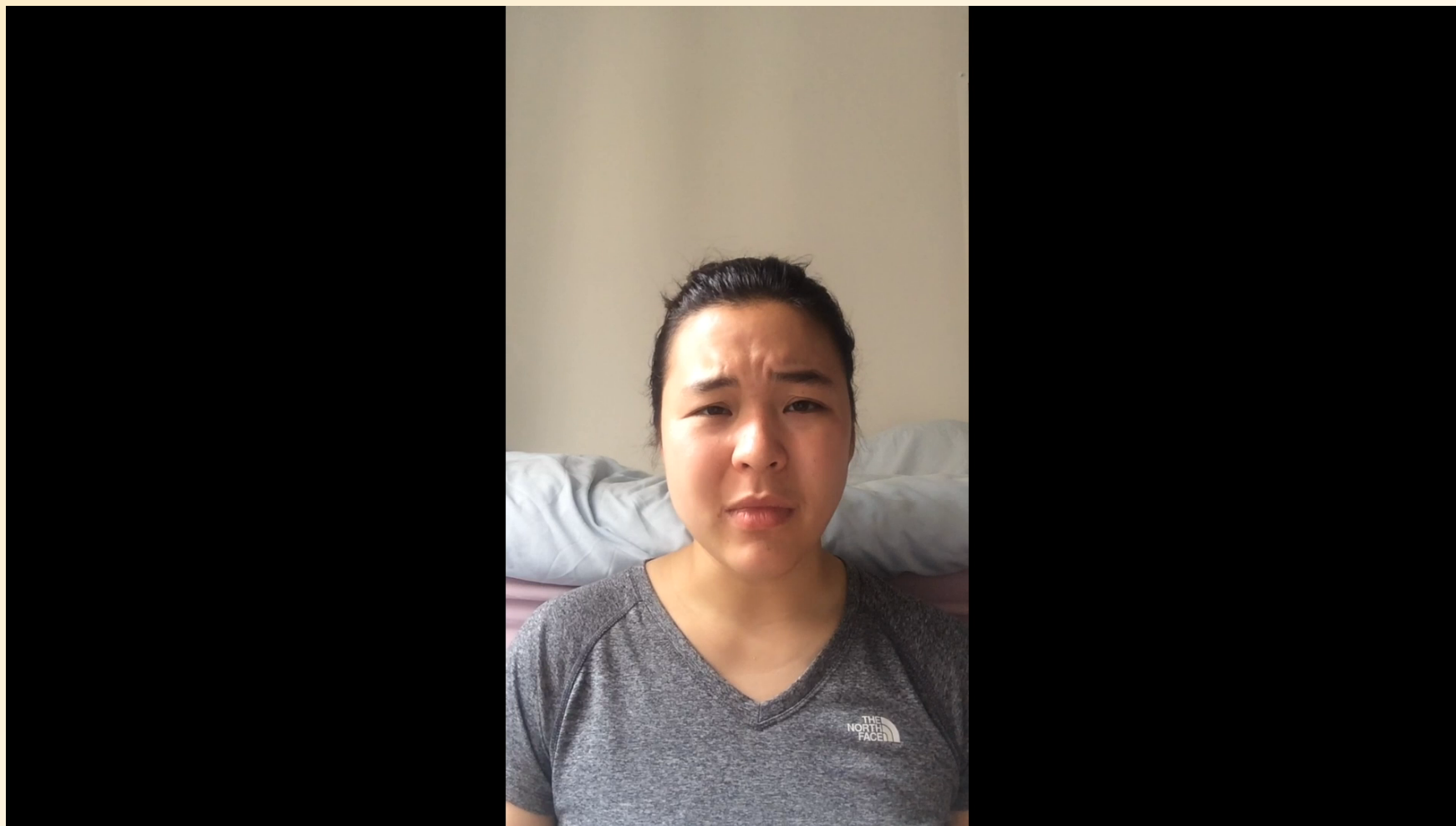
- Intercultural communication
- Resourcefulness
- Understanding of Host Culture



ELIZABETH SUN, Middlebury College School in France, Intern at 'Parisianist', Spring 2016

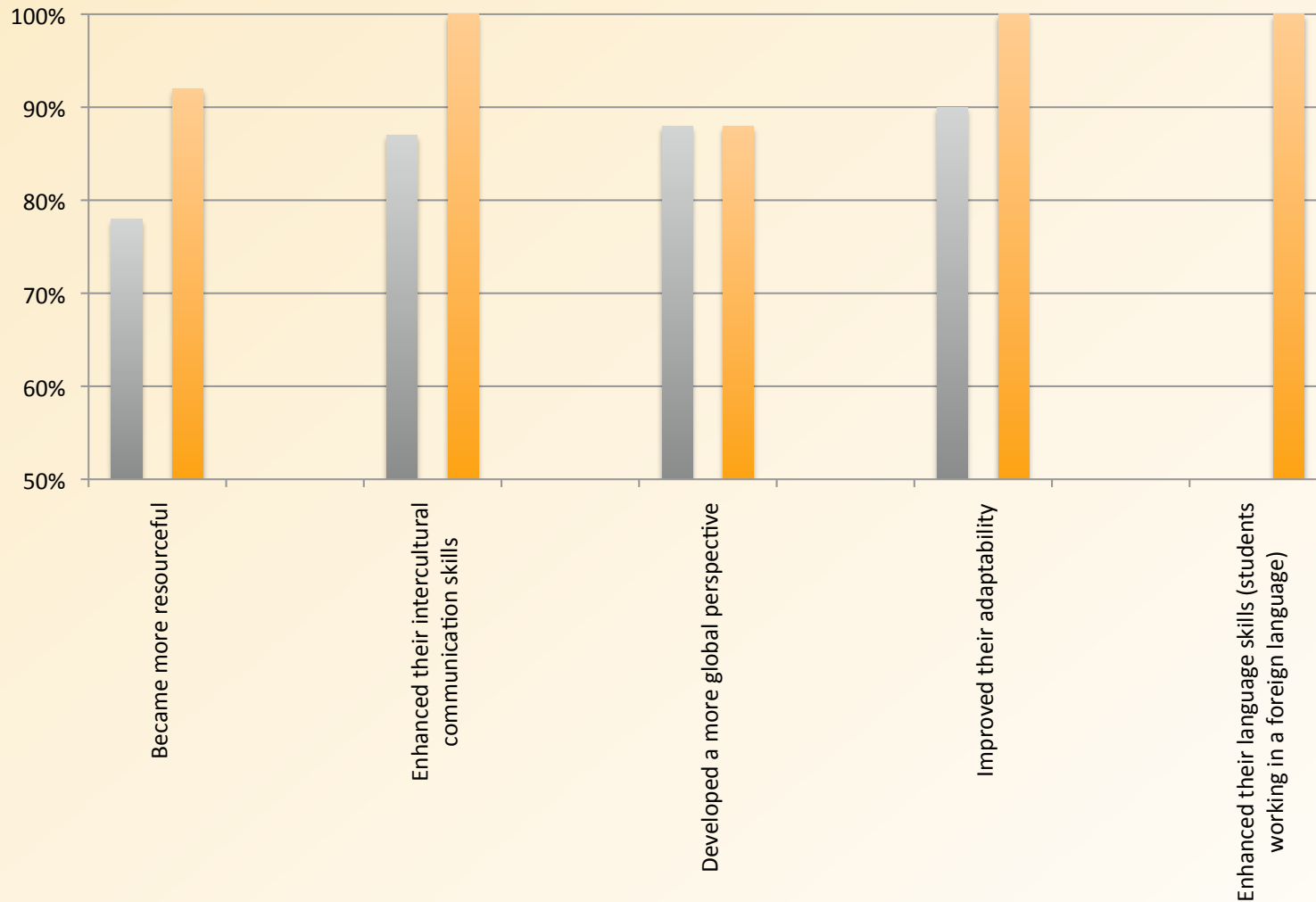
SANYA SHAHRASBI, University of Berkeley, Intern at the 'Delegation of Palaos at UNESCO',
Summer 2015

SHUBHA GANESAN, Middlebury College School in France, Intern at 'Robin des Bois', Fall 2015



EMPLOYABILITY

In a recent study of EUSA alumni from the past 3 years, using their PiLOT skills students stated that:



■ All students at all EUSA sites, including anglophone sites
■ Students interning in French as a foreign language.



CATHERINE HAMET, Middlebury College School in France, Intern at 'Enfants et Developpement', Spring 2016

SHUBHA GANESAN, Middlebury College School in France, Intern at 'Robin des Bois', Fall 2015

DANIEL O'CONNOR, SUNY Oswego, Intern at 'The Irish Embassy in Paris', Spring 2013

SARAH ROLLMAN, SUNY, Intern at 'Apprentis d'Auteils', Spring 2014

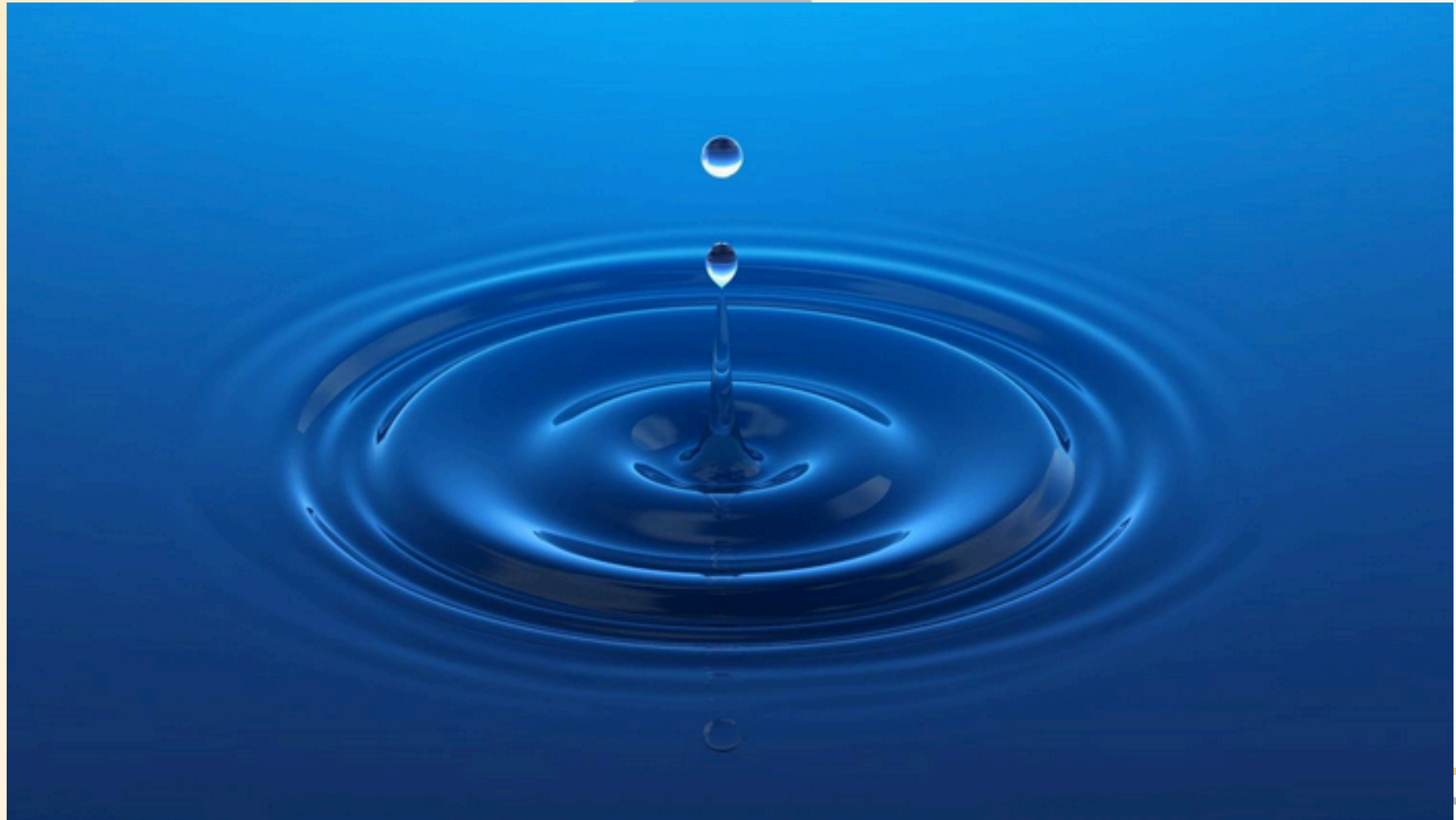


RECIPROCITY

We often focus only on what students are getting out of the experience but cultural exchange by its very nature is a 2 way process.



THE IMPACTS OF CROSS-CULTURAL UNDERSTANDING



WHO BENEFITS AND HOW?

- **Students, obviously.**
- **Students bring with them and share with the host culture (internship supervisors, academic advisors, etc.) to name but a few:**
 - **Bi / multi language skills**
 - **New perspectives and points of view**
 - **New expertise and skills that are lacking or are unfamiliar to the host company or association**
 - **Familiarity and ease with social networks, software and web technology**
 - **Enthusiasm and passion for their particular subject or topic**
 - **Insight into home cultures**
 - **Cause or incentive for the French to self reflect on their own culture, beliefs, practices, etc.**



CÉDRIC MOREAU DE BELLAING, Assistant Professor of Sociology of Law and Political Science at ENS and Academic Advisor

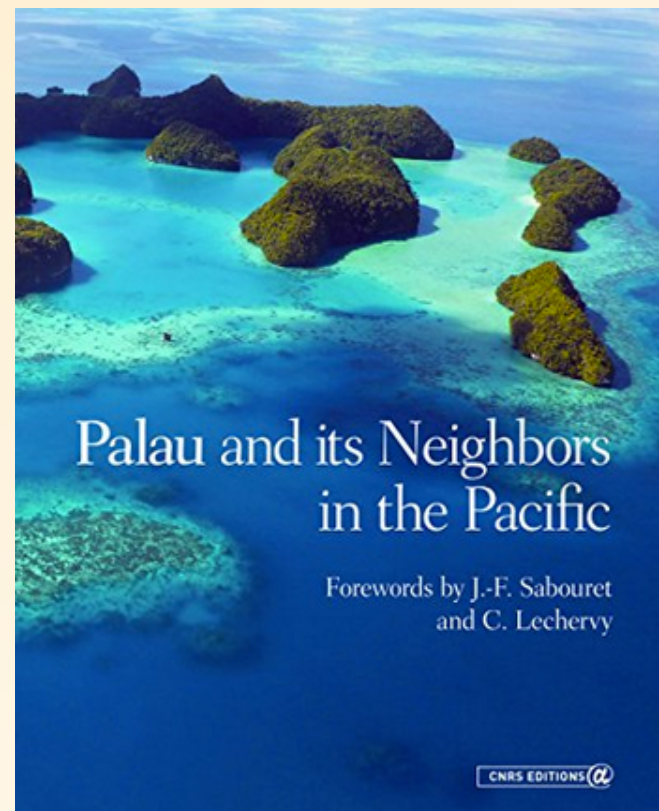
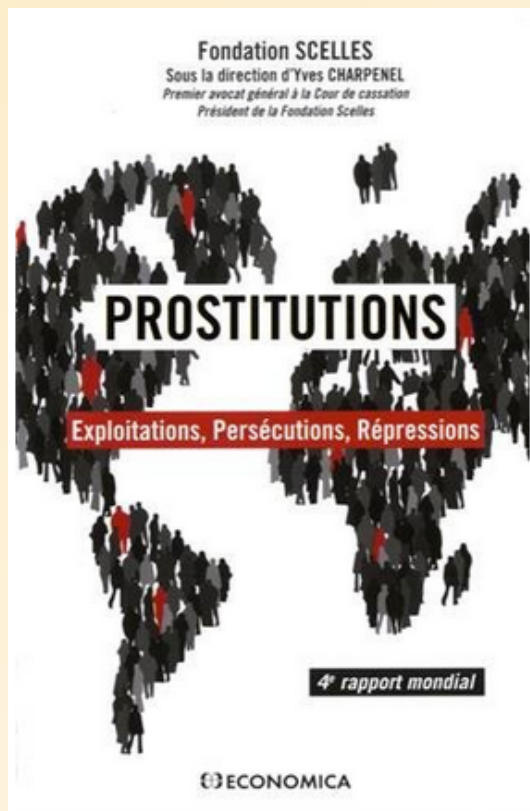
BÉATRICE CASTELLANE, Founder and Director of Cabinet Castellane with her intern **CHERISH MOLEZION**, Middlebury College School in France, Fall 2015

LAURENT SIDIER, Founder of 'Optionizr' and Internship Supervisor

CARL DE PONCINS, Founder of Theatre in Paris and Internship Supervisor



‘40% of our book is thanks to our American interns’ research and 70% of the English version is thanks to those same interns (and it’s going to the UN)’ - Sandra Ayad, Fondation SCELLES/CRIDES



ACTIVITY:

- **SOCIAL AND EMOTIONAL GROWTH:**
- Independence
- Problem solving
- Resilience
- Adaptability
- Open-mindedness
- Self confidence

- **LEADERSHIP AND PROFESSIONALISM:**
- Working in multicultural setting
- Oral communication
- Ability to navigate ambiguity
- Ability to manage stress
- Teamwork
- Time management
- Initiative
- Knowledge of professional field related to discipline

- **ACADEMIC / DISCIPLINARY KNOWLEDGE:**
- Observation and reflection
- Foreign language skills
- Research skills
- Organization

- **GLOBAL PERSPECTIVES:**
- Intercultural communication
- Resourcefulness
- Understanding of Host Culture

My attitude, I'm ashamed to admit, was not at its brightest upon starting my internship, with heavy doubts weighing down my usual optimism.

I was working on marketing but really wanted to work on translation.

Managing to express this to my manager over the course of a few days, he began assigning me tasks more and more related to that aspect of the work, and I revelled in it. Now I find myself in the middle of a massive research project that deals directly with my Biology major.

Having to research food-related allergies for a training session this November, I must pore over French government and science foundation sites and collect all of the relevant information into a format that can later be used by my manager.



CONCLUSION



Middlebury C.V. Starr
Schools Abroad

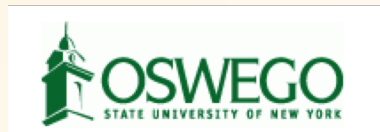


OSWEGO
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK



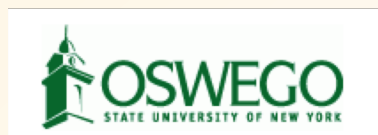
QUESTIONS:

- Do I really have to speak French? Do students need to speak the language to succeed?
- Pressure to send students with no language? Best practices to allow them to have a beneficial study abroad experience?
- Would it have been easier at the beginning to have identified your skills set if you had had this list?
- Do you have something like this in place on your respective programs?



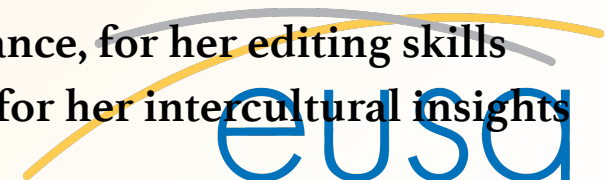
We hope you have enjoyed the presentation and are enjoying your time in Greece so far.

But we ask you to consider how your experience may have been enhanced, had you arrived with a list of skills on which to work and had you spoken Greek.



WE WOULD LIKE TO THANK...

- ELIZABETH SUN, Middlebury College School in France, Intern at 'Parisianist', Spring 2016
- SARAH ROLLMAN, SUNY, Intern at 'Apprentis d'Auteils', Spring 2014
- JESSIE MODLIN, Middlebury College School in France, Intern at 'Librairies Without Borders', Fall 2015
- DANIEL O'CONNOR, SUNY, Intern at 'The Irish Embassy in Paris', Spring 2013
- SHUBHA GANESAN, Middlebury College School in France, Intern at 'Robin des Bois', Fall 2015
- CATHERINE HAMET, Middlebury College School in France, Intern at 'Enfants et Developpement', Spring 2016
- SANYA SHAHRASBI, University of Berkeley, Intern at the 'Delegation of Palaos at UNESCO', Summer 2015
- CÉDRIC MOREAU DE BELLAING, Assistant Professor at ENS and Academic Advisor
- CHERISH MOLEZION, Middlebury College School in France, Intern at 'Cabinet Castellane', Fall 2015
- Madame CASTELLANE, Director of Cabinet Castellane and Internship Supervisor
- LAURENT SIDIER – Founder of 'Optionizr' and Internship Supervisor
- CARL DE PONCINS – Founder of Theatre in Paris and Internship Supervisor
- JULIA SEAVEY, Program Assistant Middlebury College School in France, for her technical wizardry
- JULIA KELLEY, Intern at Middlebury College School in France, for her editing skills
- ALMENDRA STAFFA-HEALEY, Director of EUSA Madrid, for her intercultural insights



**‘TO HAVE ANOTHER
LANGUAGE IS TO POSSESS A
SECOND SOUL’**

Charlemagne

